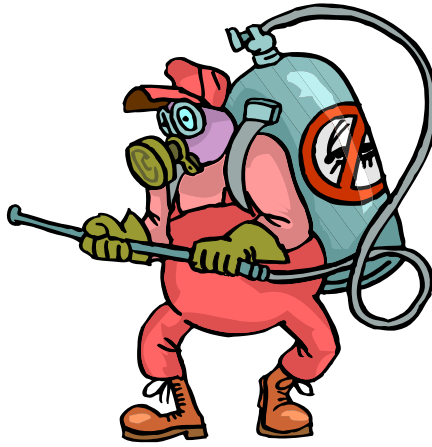


## Limpiando el Equipo Respiratorio



Limpie y desinfecte todo el equipo respiratorio o equipo relacionado que hace contacto con su boca o nariz.

Para limpiar y desinfectar su equipo, siga estos

### Consejos para Ahorrar Tiempo

Para desinfectar y remojar en un solo paso, utilice un nebulizador que el fabricante permita hervir, como un PARI. Puede informarse acerca otros nebulizadores que pueden hervirse.

pasos:

(1) Lavese las manos. (2)

Limpie las partes

del equipo. No pueden desinfectarse hasta que no estén limpias. Con una toalla de papel, limpie el interior y exterior

de las partes del equipo, cuando le es posible. Tenga cuidado, no rompa ninguna de las partes. Tire la toalla de papel a la basura. Lave las partes del equipo con agua de la canilla. Luego, lave las partes con jabón líquido y agua caliente. Limpie el equipo inmediatamente luego de cada uso para evitar que los restos (medicina, saliva, mucosa, etc.) se sequen. Una vez que los restos se secan, es difícil

limpiarlos. También, puede limpiar las partes del equipo en un lavaplatos automático, si las

instrucciones de fabrica lo permiten. (3) Desinfecte las partes del equipo. **No utilice vinagre.** El vinagre no es suficientemente fuerte para matar todos los gérmenes. **A cambio, si el fabricante lo permite, desinfecte las partes del equipo usando una de las siguientes opciones:**

- Hierva en agua por 5 minutos
- En el microondas (en agua) por 5 minutos (2.45Ghz)
- En el lavaplatos, si el agua es mas caliente que 158 F, por 30 minutos

### Los Pasos para Limpiar y Desinfectar el equipo

1. Límpiase las manos
2. Limpie las partes del equipo
3. Desinfecte las partes del equipo
4. Remoje las partes del equipo
5. Deje secar las partes del equipo al aire libre

### Consejos para Ahorrar Tiempo

Si el fabricante lo permite se puede lavar y desinfectar el equipo en un solo paso, metiéndolo en al lava platos.

- Remoje en una mezcla de 1 parte de detergente y 50 partes de agua por 3 minutos
- Remoje en 70% Alcohol Isopropyl por 5 minutos
- Remoje en 3% Agua Oxigenada por 30 minutos

Lea las instrucciones de fabrica para ver que opción será la mas útil para su equipo. No utilice equipos que no pueden ser desinfectados usando una de estas opciones. **(4)**

Enjuague las partes del equipo. Si usted desinfecta remojando, enjuague bien con agua todas las partes al terminar. Use agua de filtro o esterilizada (0.2 micrones) para el enjuague final. No utilice agua de la canilla, destilada, o de botella. Estas pueden contener gérmenes. Puede "esterilizar" el agua de la canilla hirviéndola por 5 minutos. Use este agua una sola vez y luego deshagase de ella. **(5)** Deje secar al aire libre las partes del nebulizador. Luego del enjuague final, drene las partes sobre una superficie limpia y seca cubierta con toallas de papel. Reemplace las toallas de papel mojadas por unas secas y deje secar las partes al aire libre. Los gérmenes crecerán sobre cualquier cosa que este mojada. Guarde el equipo seco en una bolsa limpia y seca, en un lugar limpio y seco.

Límpiese las manos antes de tocar la medicina y el equipo así no les transmite gérmenes.

También, el área donde usted limpie y desinfecte el equipo y prepara las medicinas deberá estar limpio.

Siga las instrucciones de cuidado y limpieza del fabricante para cualquier equipo utilizado para medicinas de inhalación o paces de aire. Si el equipo toca solo la piel intacta y no la membrana mucosa (ojos, nariz, boca), debería de limpiarse pero no necesita desinfectarse. Pregúntele a su Terapeuta Respiratorio la mejor manera de limpiar su equipo. No comparta nebulizadores, objetos de PEP, separadores, o cualquier cosa que este en contacto con su mucosa, saliva, boca o nariz.

## ¿Preguntas? - 205-939-9583

(Este panfleto esta basado, con permiso, en el panfleto titulado "Respiratory Stopping the Spread of Germs" por Catherine O'Malley, Charlotte Lemming, Judy Marciel, y Leslie Hazle, publicado por La Fundación Fibrosis Cística, 2003)